

CONV 671/03

**FØLGESKRIVELSE**

---

fra: sekretariatet

til: konventet

---

Vedr.: **Reaktioner på udkastet til artikel 42 (Unionen og dens nærområder)**  
– **Analyse**

---

Vedlagt følger til konventsmedlemmerne analyser af ændringsforslagene til artikel 42 i forfatningstraktaten (CONV 649/03).

**ANALYSE AF ÆNDRINGERNE SOM HELHED**

Konventsmedlemmerne har forelagt [31] ændringer til udkastet til artikel 42. Med få undtagelser kan de grupperes under tre hovedoverskrifter:

- i flere ændringer rejses spørgsmålet, om **der er behov for en sådan artikel**, eller - såfremt det besluttes at bibeholde den - om det ikke vil være mere hensigtsmæssigt at **placere den et andet sted** i forfatningen (et medlem foreslår i anden del);
- i et betydeligt antal ændringer foreslås det, at der i de foreslåede forbindelser bør tages hensyn til **Europarådets og andre relevante internationale organisationers rolle**;
- i en række ændringer foreslås det at tilføje en henvisning til behovet for, at sådanne **forbindelser bygger på en række grundlæggende principper**, navnlig demokrati, retsstatsprincipper og menneskerettigheder;

## **ANALYSEOVERSIGT OVER ÆNDRINGERNE TIL ARTIKEL 42**

### **Behovet for artiklen og dens placering**

I flere ændringer foreslås det at lade hele artiklen udgå. Det er tilfældet i ændringerne fra Voggenhuber m.fl. (*ændr. 30*), Lord MacLennan m.fl. (*ændr. 21*) og Fischer (*ændr. 10*).

Andre mener, at det ville være bedre at placere bestemmelserne i denne artikel et andet sted. Hololei (*ændr. 14*) foreslår, at den bør høre ind under afsnit VIII i forfatningens første del. Roche (*ændr. 25*) mener, at spørgsmålet bør tages op, så snart konventet har modtaget artiklerne om forbindelserne udadtil. Tilikainen m.fl. (*ændr. 28*) foreslår at flytte bestemmelserne i stk. 1 til forfatningens anden del og lade stk. 2 udgå med den begrundelse, at det i tilstrækkeligt omfang vil blive dækket af bestemmelserne om internationale aftaler i anden del. Korcok og Migas (*ændr. 18*) og Hubner (*ændr. 15*) ønsker, at denne artikel skal indgå i FUSP-delen af forfatningen. Lopes m.fl. (*ændr. 20*) foreslår at opdele artiklen, idet stk. 1 indføres i artiklen om mål og principper, og stk. 2 i anden del.

### **Europarådets og andre internationale organisationers rolle**

Flere bidrag - van der Linden m.fl. (*ændr. 29*), Brok m.fl. (*ændr. 5*), Azevedo og Pereira (*ændr. 2*), Giannakou og Stylianidis (*ændr. 12*), Kuneva (*ændr. 19*), Follini (*ændr. 11*) og Hubner (*ændr. 15*) foreslår at tilføje et nyt stk. 3 med følgende ordlyd: "*Ved udviklingen af sådanne særlige forbindelser skal Unionen i fuldt omfang gøre brug af Europarådet og andre internationale organisationer, som sådanne stater er medlemmer af*".

## **Respekt for grundlæggende værdier og principper**

I flere ændringer - Attalides (*ændr. 1*), Muscardini (*ændr. 22*), Carnero m.fl. (*ændr. 6*), Borrell m.fl. (*ændr. 4*) - foreslås det at tilføje en henvisning til behovet for, at de foreslåede særlige forbindelser respekterer en række grundlæggende principper som demokrati, retsstatsprincipper og menneskerettigheder. Muscardini (*ændr. 22*) henviser specifikt til de værdier, der fastlægges i forfatningen. Bonde m.fl. (*ændr. 3*) ønsker at henvise til behovet for, at Unionen respekterer sine nabolandes suverænitæt og parlamentariske demokrati.

## **Andre ændringer**

Brok m.fl. (*ændr. 5*) og Follini (*ændr. 11*) ønsker i artiklens stk. 2 at henvise til muligheden for at oprette fælles institutioner. Heathcoat-Amory (*ændr. 13*) ønsker, at det i stk. 1 skal fastslås, at de stater, som der sigtes til i forbindelse med dette foreslåede samarbejde, kan omfatte dem, der har valgt at trække sig ud af Unionen. Kirkhope (*ændr. 16*) foreslår, at stk. 1 skal nævne, at der bygges på eksisterende forbindelser. Han ønsker også, at ordet "Unionen" skal erstattes af "Fællesskabet". Queiro (*ændr. 23*) foreslår, at stk. 1 skal henvise til muligheden for aftaler i tilfælde, hvor der ikke gives hjemmel hertil andetsteds i forfatningen, og at stk. 2 i højere grad skal bygge på den nuværende affattelse af artikel 310 i TEF. Wuermeling (*ændr. 31*) foreslår en tilføjelse til stk. 1 med henblik på at være mere specifik for så vidt angår dets geografiske anvendelsesområde. Chabert m.fl. (*ændr. 7*) ønsker at lægge vægt på grænseoverskridende samarbejde og samarbejde mellem regionerne. Szajer (*ændr. 26*) ønsker at tilføje en henvisning til nationale og etniske minoriteter i stk. 1. Hubner (*ændr. 15*) ønsker at tilføje princippet om differentiering for så vidt angår aftaler med de lande, som er omhandlet i stk. 2. Demiralp (*ændr. 8*) ønsker at tilføje særlige aftaler med internationale institutioner i stk. 2. The Earl of Stockton (*ændr. 9*) ønsker at tilføje Europa-Parlamentets godkendelse i stk. 2.

## **Liste over ændringer og bemærkninger:**

### Artikel 42

1. *Attalides*
2. *Azevedo, Nazaré-Pereira*
3. *Bonde, Kalgaard, Heathcoat-Amory Skaarup, Zahradil*
4. *Borrell, Carnero, López-Garrido*
5. *Brok, Santer, Szajer, Tajani, Teufel, Palacio, Van der Linden, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Demetriou, Dolores, Figel, Fogler, Follini, Frendo, Kauppi, Kelemen, Korhonen, Krasts, Droupa, Lamassoure, Lenmarker, Lequiller, Maij-Weggen, Mladenov, Piks, Rack, Van Dijk, Wittbrodt, Würmeling, Zile*
6. *Carnero, van Lancker, Duhamel, Fayot, McAvan, Marinho, Berès, Berger, Paciotti, Thorning-Schmidt*
7. *Chabert, Dammeyer, Dewael, du Granrut, Matini, ValcarcelSiso*
8. *Demiralp*
9. *The Earl of Stockton*
10. *Fischer*
11. *Follini*
12. *Giannakou, Stylianidis*
13. *Heatcoat-Amory*
14. *Hololoi*
15. *Hübner*
16. *Kirkhope*
17. *Kirkope*
18. *Korcok, Migas*
19. *Kuneva*
20. *Lopes*
21. *Maclennan, Robert MacCormick*
22. *Muscardini*
23. *Queiró*
24. *Queiró*
25. *Roche*
26. *Szajer*

27. *Teufel*
  28. *Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen, Kokhonen*
  29. *Van der Linden, Demetriou, Einem, Fayot, Giannakou, Maij-Weggen, Timmermans, Meyer, Mladenov, Puwak, Santer, Szájer, Wittbrodt, van Dijk, van Eekelen, Kauppi, Kroupa, Nazaré-Pereira, Severin, Wüermeling*
  30. *Voggenhuber, MacCormick, Lichtenberger*
  31. *Wuermeling*
-